

महोदय गणेश कृष्ण मारुप महोदय

MANNABA APUNBA MARUP, *Secretary*

THUMI MANIHONGI NUPA KRITHEL, IMPHAL

Dist. No. 2201

Ref. No. MAM/US 516 25/11/75

Date 12/11/75

To *A. C. Gupta, Director of Archaeology*
P.O. Lucknow (Uttar Pradesh),
National Museum, Department of Culture,
Jaspeth, New Delhi.

Dear Sir,

May I take the liberty of introducing the "Mannaba Apunba Marup", Imphal, a registered organization established in 1970. The main objective of the organization is to conduct research on Meitei Script (Manipuri Script). The organization has prepared a valuable old manuscript entitled "Thakhoikho Meitei Meitei Meitei Meitei Meitei" dealing with the origin of Meitei Script. The materials of the manuscript are indigenous hand-made paper and local ink.

While investigating, the organization is strongly feels that the manuscript requires an approximate scientific dating, though laboratory sources dated the same manuscript to 19th Century. To confirm the date of the manuscript the organization would like to analyse the paper and ink chemically. Sample of the manuscript is sending to your laboratory for chemical analysis through our colleague L. Buxabath. Your scientific findings will be highly valued by the researchers. May I therefore request you kindly to certify an approximate date of the manuscript through chemical analysis.

Yr

Yours

M. K. Marup

(Mannaba Apunba Marup)
Secretary,
Mannaba Apunba Marup, Imphal.

*Mannaba Apunba Marup,
Thumi Manihongi Nupa Krithel,*

*True Copy
Changshankar
2/11/75*

To

The Secretary,
Mannabharanapur,
Thana Mamboni, Naga Michal Jagolbin,
Imphal.

Sir,

With reference to your letter No. MAW/115 dated 15.11.69,
I may say that your representative Shri Dewlatta showed the
MSA. Sheet "Wakoklon Meelal Thilal S. lei Amillon Fikok" to
the laboratory of this Department.

Physical examination of the MSA. Sheet revealed that
the ink of the script characters had penetrated deep into
the surface fibres which may point out to the fact that
this sheet might possibly belong to the century mentioned
in your letter under reference. It had however not been
possible to carry out any chemical investigations to confirm
the above as the surface of the sheet could not be cleared
of its carbonaceous deposits.

The sheet under reference had since been taken back
by Shri Dewlatta.

Yours faithfully,

M. S. Anand

for Director of Archives,
Government of India.

*True Copy
Washington
31/10/69*

W 33

অশেংবা পুয়া খনখে

ইফ্রাল, ওক্টোবর ০৫ (এইচ এন এস):

লুপ তরেংকী মীহংশিংনা শরুক যাদুনা ওরাং তেরা কৈথেল চিলড্রেন হোমদা পাঙথোকখিবা পুয়া খনবগী মীফম অমনা ইং ১৯৯১গী জুলাইগী তাং ২১দা ফমখিবা মীফমা খল্লহা পুয়া ৪গী মনুংদগী বাকোক্কোন হিলেন খিলেন সলাই অমাইলোন পুকোক পুয়াবু অশেংবা অমসুং অরিবা পুয়ানি হায়না যেৎনবা লৈতনা লেপু খে হায়রি।

পুয়া কনভেনশনগী প্রেসিডেন্ট বান্ধেমচা চিতমলেননা থাদোরকপা চেবোল অমদা হায়রি, খনগৎত্রবা পুয়াগী মপুশিং(ওথোরিটিশিং)না মখোয়গী পুয়ানা চহি যাত্রে হায়বগী থাজবা ওইবা যাবা চে-চাং (সাইন্সিফিক সার্টিফিকেট) থা অনীগী মনুংদা খুংশিন্নদুনা বাকৎ-চে পীশিল্লকপা যাগনি। হায়রিবা মতম অসিগী মত্ন তাবা বাকৎ লৌরোই। লেপুখবা/ খনখবা পুয়া অসি মণিপুরগী অশেংবা পুয়ানি হায়না চেনরগনি।

অয়েকপম ভেঙ্গা মীতে অমসুং বান্ধেমচা চিতমলেননা মখংশিংনা চীফ গেষ্ট অমসুং প্রেসিডেন্ট ওইদুনা পাঙথোকখিবা ওরাংগী মীফম অদুদা যাইরিপোক, রাবগাই, হিয়াংলম, লমজাউ, লাংমৈদোং, খুন্দ্রাকপম পাঙ্গৈ, লাইরেনকাবী, পাংসোই, মোইরাং তেরা খোংশাংবী, সেকমাইজিন, মোরে, ককচিং, খৌবাল, নিংখৌখোং, বিফুপুর, থাঙ্গা, অরাং খুনৌনচিবদগী মীহং ১০০রোম্বা শরুক য়াখি হায়রি।

অসিন অরাং লূপ থূপচিন্ত্রে

ইম্ফাল, দিসেম্বর ২৪ (এচ এন এস)ঃ
হৌখিবা তাং ২০দা ফমখিবা
মীফম অমনা সনামহি লাইনীং চৎপা
খুদিংমক্কী ওইবা অশেংবা পুয়ানি
হায়না ঝারেপুবগা লোয়ননা অসিন
অরাং লূপ মৈতৈ/মীতৈগী অশেংবা
পুয়া/লাইরিক খনগৎপা লূপ
থূপচিন্ত্রে হায়না পুয়া কনভেসনগী
কনভিনর থরায়লেম্পনা থাদোরকপা
চেরোল অমদা হায়রি ।